

Mariage du pasteur Jones (1896)

L'AN mil huit cent quatre-vingt-Neuf, le neuf Décembre, à dix heures du matin, devant Nous Antoine Ganel Adjoint au Maire, délégué pour remplir les fonctions d'Officier public de l'Etat-Civil de Quimper, ont comparu, en l'Hôtel de la Mairie, toutes portes ouvertes, le sieur William Jenkin Jones, pasteur, né à Llandisilio, dans le comté de Cardigan, Angleterre, le vingt-neuf Mars mil huit cent cinquante deux, domicilié à Quimper. Lequel nous a remis pour être joint au présent mariage trois actes écrits en Anglais et traduits en Français, par Monsieur Jean Henri Stegre, professeur d'Anglais au lycée, domicilié à Quimper, notre expert interprète qui a prêté le serment voulu par la Loi, ainsi qu'il est constaté par procès verbal, en date du trois Décembre courant; fils majeur et légitime de Thomas Jones, fabricant de chaussures, décédé à Llandisilio, le douze Juillet mil huit cent soixante quatorze, et de Judith Davis, sans profession, décédée aussi à Llandisilio, le vingt Novembre mil huit cent quatre-vingt neuf, et dont tous les aïeuls et aïeules sont également décédés. Le tout également constaté par actes ci annexés, d'une part.

Et Demoiselle Fanny Ursule Wilhelm, sans profession, née à Quimper, le vingt sept Décembre mil huit cent soixante treize n° 369 du registre des naissances, et domiciliée ainsi que ses père et mère, fille majeure et légitime de Jean Wilhelm, et de Marie Olgiati, propriétaires, présents et consentant du mariage de leur fille, d'autre part.

Lesquels nous ont requis de procéder à la célébration du Mariage projeté entr'eux, et dont les publications ont été faites et affichées en cette Mairie, les Dimanches vingt neuf Novembre dernier et six Décembre courant.

Aucune opposition au présent mariage ne nous ayant été signifiée, faisant droit à leur réquisition; après avoir donné lecture de toutes les pièces ci-dessus mentionnées, et du Chapitre VI du titre du Code civil, intitulé: Du Mariage, Nous avons, conformément à la loi, interpellé les futurs époux et les personnes qui les assistent, d'avoir à déclarer s'il a été fait un Contrat; à quoi ils ont répondu négativement.

Nous avons ensuite demandé au futur époux et à la future épouse s'ils veulent se prendre pour mari et pour femme: Chacun d'eux ayant répondu séparément et affirmativement, Déclarons, au nom de la loi, que le Sieur William Jenkin Jones, et Demoiselle Fanny Ursule Wilhelm sont unis par le Mariage. De quoi avons dressé acte en présence de Evan Jones âgé de cinquante sept ans, pasteur auxiliaire, frère du contractant domicilié à Pont l'Abbe (Finistère) Antoine Olgiati, âgé de vingt six ans, Docteur médecin, Joseph Olgiati, âgé de quarante neuf ans, oncle de la contractante, et Antoine Ossis âgé de trente cinq ans, pâtissier, domiciliés à Quimper. Et ont tous les comparants signé avec Nous, après lecture en mot et en lettre rayés seuls approuvés.

Fanny Wilhelm W. Jenkin Jones
Wilhelm Joan Marie Wilhelm - Olgiati
Evan Jones J. Olgiati
J. A. Olgiati Ossis
A. Conery

N° 132

Mariage

Jones
 William Jenkin
 et
 Wilhelm
 Fanny Ursule